



MINISTÉRIO DA
JUSTIÇA



Gabinete do Ministro

GOVERNO DA REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE

ADENDA

Primeira Adenda ba Dokumentus Konkurso

NCB No. :

RDTL-MJ-UAD-NCB-004

ba

FORNESE FARDAMENTU BA GUARDA PRIZIONAL BECORA, GLENO NO SUAI
IHA MINISTÉRIU JUSTISA

14 Outubro 2019



1/2
Avenida Jacinto Cândido, Caicoli,
Dili, Timor-Leste
gabinete@mj.gov.tl
www.mj.gov.tl



National Competition Biding (NCB)/ Concurso Público Nacional

Data Convite NCB: 26 de setembro 2019

Data da Adenda: 14 de outubro de 2019

NCB No.: RDTL-MJ-UAD-NCB-004

NCB designasaun: Fornese Fardamentu Ba Guarda Prizional Becora, Gleno No Suai Iha Ministériu JuSTISA

ADENDA N.º 01

Adenda ida nee Ministériu Justisa halo tamba presiza hadia parte balun husi dokumentu konkurso inisial neebe fo sai ona relasiona ho NCB temi iha léten, nomos inklui informasaun adisional neebe antes la preve. Informasaun neebe atu akresenta tan servisu aprovisionamento maka deteta presiza aumenta.

Haree ba **Sesaun III. Kriteria Avaliasaun no Kualifikasaun** ba dokumentus konkurso original, husi pagina 31 too 33 maka hadia nomos **Sesaun VI. Kondisaun Jeral husi Kontratu** iha paginas 61 e 73. Sira seluk mantein. Entaun alterasaun maka ida neebe temi iha tabela no dokumentu iha anexu neebe republika fila fali sesaun III neebe temi ona.

Emenda:

Pagina n.	Sesaun	Titulo	Relasiona ho	Hakerek antes	Hakerek altera
31-33	III.	Kriteria Avaliasaun no Kualifikasaun	-	Hanessan hakerek iha sesaun III	Haree Dokumentu foun Sesaun III iha Anexu ba carta ida nee
61	VI.	Kondisaun Jeral husi Kontratu	1.i)	(a) "Sasan" signifika materiais higiene sira ne'ebe fornecedor sei fornese ka presta tuir konsidaun no periudu ne'ebe mak define iha kontratu.	(a) "Sasan" signifika uniformes sira ne'ebe fornecedor sei fornese ka presta tuir konsidaun no periudu ne'ebe mak define iha kontratu.
73	VII.	Kondisaun Especial husi Kontratu	GCC 14.1	Submissaun husi fatura pagamentu mensal.	Submissaun husi fatura pagamentu.

Assim, dokumentu neebe iha Anexo ba adenda ida nee faz parte ba dokumentus konkurso nee.


Manuel Cárceres da Costa
Ministro da Justiça

EMENDA # 01**Sesaun III. Kriteria Avaliasaun no Kualifikasaun**

Avaliasaun ne'e tenke bazeia ba dokumentu sira ne'ebe Konkorente prezenta tiha ona ho ninia Proposta. Tanba ne'e, Konkorente fô hanoin atu prezenta informasaun nesesariu no dokumentasaun sira hotu atu fasilita Komprador atu halo avaliasaun ida. Fallansu husi Konkorente ne'e atu fornese informasaun nesesariu ne'e bele rezulta iha rejisaun ba Proposta.

Avaliasaun ba Konkursu tenke realiza iha faze rua. Faze Primeiru maka kona-bá Avaliasaun husi Proposta Tékniku aplika kritéria avaliasaun tékniku sira, subkritéria, no husi sistema ne'ebé espesifika ona iha kraik. Kualifikasaun tékniku másimu mak pontu 500 no **pontu pasa ba kualifikasaun Konkorente selesionadu mak pontu 350**.

Faze daruak maka avaliasaun ba folin proposta sira husi **Konkorente ne'ebé ho valór tékniku rua ass liu** ne'ebé bazeia ba rezultadu hosi primeira faze avaliasaun iha leten. Atu determina "pontu folin", folin Konkursu ne'ebe ki'ik liu avalia X sei automatikamente hetan pontu 300 ba folin avaliasaun komponente. Konkorente seluk ho folin Konkursu Y sei fô pontu proposta folin = $300 (X / Y)$.

Ranking finál sei determina husi kombina valór Tékniku no Folin valor: aplika **Tekniku: Folin Proporsaun husi 40:60**

Avaliasaun Téknika:

Avaliasaun téknika sei hala'o iha pasu rua. Pasu ba dahuluk sei sai determinasaun kona-bá kumprimentu Konkorente nian ne'ebé bazea ba kualifikasaun rekizitu sira hotusei hala'o iha baze **"Passa ka Falla"**.

1. Dokumentasaun hirak tuir mai tenke verifika:

Nu		Passa	Falla	Observasaun
1	Asinatura ba konkursu hetan autorizasaun atu kompremete Konkorentes hanesan evidensia husi Poder Advogadu nian ne'ebé prezenta ho Konkursu.			
2	Válidu Sertifikadu Negósiu Rejistu nian husi nasaun domisiliu; Sertifikadu Negósiu tenke iha fornecimentu uniformes/Alfaiate.			
3	Statutu Kompañia husi Ministériu Justisa/Serve			
4	Autentiku Sertifikadu husi Pagamentu Impostu Validu/Certidão dívidas.			
5	Garantia Konkursu, tuir ITB Klúzula 18.			
6	Declarasaun neebe sei prezenta Garantia Desempenho kontrato ho montante 5 %.			
7	Statement Banku periode fulan tolu (3) ikus antes atu submete proposta Saldo \$100,000.			

2. Komprador tenke mós examina kona-bá Proposta Téknika atu bele konfirma katak termu no kondisaun sira ne'ebé espesifika ona iha GCC no SCC simu ona husi Konkorente sein rezervasaun ruma;

3. Komprador tenke avalia Konkorente nia kumprimentu ba rekizitu spesifikasaun Sasán nian no tenke mos konfirma katak rekizitu sira seluk spesifika iha Sesaun V, Presu no Orariu Fornesementu husi Dokumentu Konkursu kumpre ona kritériu sira sein kualkér desviu materiál.
4. Komprador tenki konfirma mos katak:
- Konkorente la sujeita ba sansaun atual ka deklarasaun husi inelijibilidade ba fraude no korupsaun husi Komprador ka Instituisaun Finanseira Internasional (IFI)
 - Konkorente laiha interese konfliktu ho parte ida ka liu ne'ebé partisipa iha ka ezekuta prosesu Konkursu ne'e;
 - Iha kazu joint venture ida, konfirma katak Konkorente apresenta sertifikasaun ne'ebé hatudu katak parte hotu-hotu solidariamente responsavel no katak Konkorente nomina ona Representante ida ne'ebé sei iha autoridade atu konduta negosiu hotu ba no hodi kualker parte ka parte hotu-hotu nia naran husi parseirus konsórsiu/*joint venture* durante prosesu Konkursu, no iha eventu joint venturehetan ajudikadu kontratu, no mós durante ezekusaun kontratu.

Lisitanse sira ne'ebé passa ona Pasu 1 avaliasun deit mak sei konsidera liutan ba Pasu 2 – Avaliasaun Tékniku ne'ebé atu avalia no fo pontus ba proposta téknika kona-ba kritériu no husi sistema ne'ebé prevee iha kraik ne'e:

Criteria	Requirements	Kokorente singular	konsorcio	Todan avaliasaun
1. Esperienzia Kompañia				30
Esperienzia geral	Esperienzia iha área fornecimento uniformes, minumu tinan 2 ba organizasaun públiku ka privadu ho valor total pelu menus USD 100,00.00, suku farda neebe inklui simbolos nacionais RDTL nian bordadu.			30
2. Kapacidade no Metodologia ba fornecimento nian ba				30
Kapasidade kompañia	Kokorente tenke iha Fasilidade hodi fornece fardamento (inclui assessoris) ba Guardas iha estabelecimento hotu (Aprezenta Detallu Kompleta).			15
Kapasidade ba fornecimento tuir prazo	Kompanhia tenki hatudu oinsa sei kumpri rekizitus neebe hakerek iha Seksaun V. nomos entrega iha prazo de 40 dias nia laran.			15
3. Technical/Professional requirements				15
Experienzia profesional no tekniku	Evidensia katak Konkorente sei iha funcionáriu dedika no suficiente ba projeitu ne'e (Aprezenta CV) no seluk tan, pessoal neebe assume responsabilidade no supervisão ba suku nomos pessoal suficiente neebe iha ka neebe atu kontrata.			15

Criteria	Requirements	Kokorente singular	konsorcio	Todan avaliasaun
4. Commercial Capacity				15
Kapasidade ba Fluxu kaixa	Konkorente tenke iha rekurso finanseiro ka aressu ba rekurso nee, nomos komprova husi dokumentu banku nian. Labele apresenta adiantamentu neebe simu. Tenke iha saldo iha banku ho valor US\$100,000.00. Bele apresenta kontratus seluk nebe iha ho entidades seluk. Tenki avalia mos Risku ba falensia empreza nian.			15
5. Local Development				10
Responsabilidade social no lokal	Konkorente nian planu dezvoltimentu kapasidade no Konkorente nian karta komitmentu ba dezvoltimentu lokal liu husi implementasaun husi proposal Konkursu ne'e (kapasitasaun, planu transferensia abilidade no strategia husi Konkorenteba dezvoltimentu lokal).			10
Total				100

Ba konkorente rua neebe hetan pontu makas liu iha avaliasan tekniku maka sei avalia hanesan tuir mai: Avaliasaun finanseira neebe sei hare ba kusto nomos ba kriteriu finanseiro balun:

kriteria	Rekizitus	Todan avaliasaun
Rekizitus finanseiru		
Geral	Presu total aseitavel	60
	Diferensa entre presu proposta no presu estimadu	15
	Iha Garantia konkurso de 2%	15
	Working Capital de 25% husi montante presu	5
	Kalendario ba plano pagamentu proposto	5
Total		100

Pontuasaun tenke hatuir tabela tuir mai:

Pontu	Pontu Definisaun
1	La aseitável, la kumpre kritériu razoavel
2	Kumpre rekizitu mínimo balun deit maibe laos hot-hotu, no karik la aseitável
3	Kumpre rekizitu mínimo maioria, no karik aseitável
4	Kumpre rekizitu mínimo hot-hotu, no aseitável
5	Kumpre no liu rekizitu hot-hotu, no aseitável